Bretteville SUR ODON

au fil de l'été...

25ÈME ANNIVERSAIRE JUMELAGE BRETTEVILLE-SUR-ODON/GLATTBACH

BRETTEVILLE EN FÊTE,
pour le plaisir des grands
et des petits.

URBANISME :
Point d'étape sur
les projets en cours.

Bulletin d'information - Été 2012
www.brettevillesurodon.fr

EDITIONS - CONSEILS - CONCEPTIONS - RÉALISATIONS

CRÉATIONS DE TOUS SUPPORTS DE COMMUNICATION

- plaquettes commerciales
- brochures (de 100 à 500000 exemplaires)
- flyers / tracts
- campagnes d'affichage
- catalogues
- prises de vue...

SONORCOM
sonorcom@wanadoo.fr

- Agence en communication, promotion, publicité.
- Organisation d'événements

ALLEZ CAEN (A4/48 pages)
Tirage 7000 exemplaires
Mensuel (septembre à juin)
papier glacé 150 g / quadri
Vente en kiosque et par abonnement 3€

Golf Normand (A4/32 pages)
Tirage 10000 exemplaires
Trimestriel (avril, juillet, novembre)
papier glacé 135 g / quadri
Gratuit (distribué dans les golfs bas-normands)

■ NOS DEUX MAGAZINES :

Vous souhaitez bénéficier de l'impact et du ciblage de nos supports ?
Pour plus d'informations sur nos offres :
appelez au 02 31 86 05 05

SONORCOM
sonorcom@wanadoo.fr

■ 15, rue du carel - BP6004 - 14061 CAEN Cedex
■ Tél. : 02 31 86 05 05 ■ Fax. : 02 31 86 05 30
sonorcom@wanadoo.fr

Sommaire

Vie municipale
Agglomération p.4

Travaux p.5

Urbanisme p.6

Enfance et Jeunesse p.7

25 ans du Comité
de Jumelage de Glattbach p.8-9

Culture & Loisirs p.10

Sports p.11-12

Vie Locale p.13

Tribune p.14-15

Edito

Notre Vie Associative

L'an dernier, nous fêtions avec beaucoup d'émotion et de joie les 50 ans du LCBO.

Que de chemin parcouru ! Que de beaux souvenirs !
Que d'événements joyeux mais, aussi, parfois, tristes !

Dans la continuité nous venons de fêter le 40ème anniversaire du LCBO Basket, le 25ème anniversaire du Jumelage avec Glattbach et le 40ème anniversaire de la section LCBO Danse.

Tous ces événements qui réunissent les Brettevillais sont des témoignages de la richesse de la vie associative dans notre commune.

Elle se traduit par ces rencontres qui marquent le dévouement des familles et de tous les bénévoles qui, en prenant sur leur temps et aussi un peu sur leur porte-monnaie, animent ces activités - culturelles et sportives - à la disposition de tous.

La commune, pour sa part, aide fortement toutes ces associations. Que ce soit par les subventions annuelles, par la mise à disposition des installations ou par les interventions régulières des services techniques.

Cela contribue à la qualité de vie de tous nos concitoyens quelque soit leur âge et à l'image dynamique et chaleureuse de notre cité.

Aussi, encourageons nos associations et tous leurs membres afin que continue cette riche animation de notre commune.

Donnons-nous rendez-vous à la rentrée le 8 septembre au Forum des Associations et, d'ici là,

Bonnes vacances à tous.

Votre Maire, Pierre ESTRADE

BRETTEVILLE SUR ODON - Bulletin d'information - Dépôt légal : n°999
Responsable de la publication : Pierre Estrade, Maire
Coordination générale : Sophie Hochet, Maire-Adjoint chargé de la communication
Textes et photos : maires adjoints, présidents et membres des associations de Bretteville s/Odon
Conception et réalisation : SONORCOM - BP 6004 - 14061 CAEN Cedex - Tél. : 02 31 86 05 05
Impression : Dauphin Com'Imprim - Moult 14

Caenlamer
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

✓ état civil

NAISSANCES
DUTHILLEUL Clarisse, BRANTHONNE Lisa, LE MOAL Jade, AUVRAY Mathilde, LECLERCQ Nolann.

DECES
BROCHET née AUVRAY Madeleine.

✓ Les sables animés

Le samedi 11 et dimanche 12 août 2012, les plages de Lion-sur-mer et d'Hermanville-sur-mer vivront au rythme de la 6ème édition des Sables animés. Animations sportives et ludiques, spectacles de rues et concerts seront au programme.

Pour cette 6ème édition, une trentaine de partenaires se partageront les 1,5 kilomètres de plage, avec l'objectif commun d'animer pour 48h le littoral de Caen la mer.
Côté sports, des initiations aux sports de glisse seront proposées par des professionnels et différents tournois seront organisés : beach volley, beach rugby, beach basket, beach tennis et hockey (Hockey Club de Caen). Une animation beach soccer sera cette année animée par des entraineurs du stade Malherbe.
Des animations ludiques comme l'atelier cirque, de création, scientifiques… feront la joie des plus jeunes.
Cerfs volants géants, magicien et compagnies artistiques s'entremêleront aux passants au gré de leurs déambulations, tout le long de la digue. Et afin de clore ces deux journées, les soirées du samedi et du dimanche seront rythmées par des concerts.
Par ailleurs, comme il est de coutume désormais, le week-end des Sables Animés constitue une excellente occasion de rappeler au public les enjeux du développement durable et du respect de l'environnement. Dans ce but, la communauté d'agglomération a mobilisé des partenaires qui répondent à ces valeurs. Nous accueillerons encore cette année un partenaire qui travaille dans ce sens : l'agence de l'eau Seine Normandie, mais aussi les services de Caen la mer qui seront présents pour sensibiliser le public aux questions des déchets ménagers.
Pour plus de renseignements : **www.sables-animes.com.**

✓ infos pratiques

Mairie :
Ouverture tous les jours de 8 h 30 à 12 h
et de 13 h 30 à 17 h 30
Le samedi de 10 h à 12 h
Tél. : 02 31 29 19 90
Fax : 02 31 29 19 99
Adresse internet :
mairie@brettevillesurodon.fr
Avenue de Woodbury
BP 41 - 14760 - BRETTEVILLE SUR ODON

Ecole élémentaire :
Directrice - Mme LE BARBIER
Tél. : 02 31 73 44 11

Ecole maternelle :
Directrice - Mme LEBAS
Tél. : 02 31 74 17 69

Garderie périscolaire :
A l'école tous les jours de classe sauf le samedi
de 7 h 30 à 8 h 30 et de 16 h 30 à 18 h 30
Tél. : 02 31 73 44 11

Association Galipette:
- Halte-garderie
Tél. : 02 31 75 24 52
Ouvert tous les jours sauf samedi et dimanche
de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h 30
- Crèche
(à partir de 3 mois)
de 7 h 30 à 18 h 30

Relais Assistantes Maternelles :
Ateliers tous les lundis matin
à Bretteville-sur-Odon au Centre Socioculturel
et les mardis matin à Eterville (8 place de la ferme).
Permanences téléphoniques ou sur rendez-vous
à Eterville : Mardi : 14 h - 17 h 30
Mercredi : 10 h 00 -12 h 00
3e mardi du mois : 17 h 30 - 19 h 30
Tél. : 02 31 47 69 77 - 06 72 92 79 76
ram.eterville-bo@orange.fr

Centre Socioculturel :
Tél. : 02 31 75 10 68
Lundi : 13 h 45 - 20 h 45
Mardi : 9 h - 12 h
et 14 h 45 - 20 h 45
Mercredi/Jeudi :
9 h - 12 h et 13 h 45 - 20 h 45
Vendredi : 15 h 45 - 20 h 45
Samedi : 9 h 30 - 12 h 30

La Poste :
Ouverture tous les jours
sauf les dimanches et jours fériés
de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h
Le samedi de 8 h 30 à 12 h
Tél. : 02 31 29 13 55
Fax : 02 31 29 13 57

Gymnase :
Tél. : 02 31 75 22 66

Terrain de Sports :
Tél. : 02 31 73 76 88

Bibliothèque Municipale :
Le mardi de 15 h 30 à 19 h
Le mercredi de 9 h à 12 h
et de 13 h 30 à 18 h 30
Le samedi de 10 h à 12 h
et de 13 h 30 à 16 h 30
Tél. : 02 31 73 98 91

Déchetterie :
Ouverture du lundi
au vendredi de 9 h à 12 h
et de 14 h à 18 h
- samedi journée continue :
9 h à 18 h et le dimanche
de 9 h à 12 h
Tél. : 0 800 00 14 29
(numéro vert)

✓Travaux réalisés

De nouveaux jeux ont été installés au Terrain de sports.

Les vestiaires du Stade viennent d'être repeints par nos services techniques.

L'achat d'une brosse de désherbage va nous permettre d'entretenir nos trottoirs sans utiliser de désherbants.

✓Travaux à venir

Outre des travaux concernant nos équipements sportifs et nos écoles, de nouveaux jeux vont être installés au Parc de l'Odon, ainsi qu'à proximité du Centre Socioculturel.
Au mois de juillet, des travaux de rénovation de notre réseau d'assainissement auront lieu avenue de Glattbach, rue des Costils Beaudets et la traversée de la route de Bretagne en allant vers l'avenue des Canadiens.

✓Nouveauté

Vous aurez bientôt la possibilité de consulter les travaux en cours dans la commune sur notre site Internet.
Rendez-vous à l'adresse suivante : **www.brettevillesurodon.fr**

Jean-Paul DAUNOU,
Maire Adjoint, Chargé des Travaux et des Affaires Economiques

Fleur de Lin
Décoration d'intérieur
50, route de Bretagne
14760 Bretteville Sur Odon
Tél/fax : 02 31 73 13 14 / 06 87 31 26 13
i-ozouf@hotmail.fr

Habillage des fenêtres, Baies vitrées, Vérandas
Confection et pose de voilages, Rideaux, Tentures
Parois japonaises, Stores, Coussins, Revêtements muraux,
Papiers peints - Grands choix de tissus toutes marques
Rénovation de sièges et canapés

✓Evolution des constructions et des projets

Rue de l'Aiguillon :
6 familles ont pris possession de leurs nouvelles habitations depuis mars dernier.

Angle 133 route de Bretagne Rue du Viquet :
Logipays est en cours d'obtention d'un permis de construire de 20 logements locatifs sociaux. Ceux-ci devraient être disponibles au printemps 2014.

Le Clos de l'Odon Avenue de Glattbach :
25 logements occupés depuis décembre 2011.

Les Jardins de Bretteville - Avenue de Glattbach :
35 logements sont accordés par un permis de construire de septembre dernier. La destruction du mur avenue de Glattbach doit intervenir prochainement pour permettre le début du chantier et une livraison à la fin de l'année prochaine.

Le Parc des Lys – Avenue de Woodbury :
71 logements : un premier bâtiment a été emménagé mi-mai; celui du bas sera livré début juillet et le dernier bâtiment devrait être occupé en fin d'année. Les maisons de ville situées en retrait des immeubles suivent le même rythme de livraison.

ZAC de la Maslière :
La Société d'Economie Mixte «Normandie Aménagement» a été désignée par la Communauté d'Agglomération Caen la mer comme concessionnaire de la zone qui comprendra environ 200 logements

Daniel LE BLASTIER,
Maire Adjoint chargé de l'Urbanisme et de l'Environnement

CAFÉS MARC
TORREFACTEUR DEPUIS 1945
Le Café notre métier, le Thé notre passion
Boutique CAFES MARC à Bretteville/Odon
>> 20 références de cafés
en grain ou moulu selon votre convenance et votre type de cafetière
>> Capsules compatibles Nespresso®*
capsules à remplir ou capsules pleines
>> 140 références de thés et infusions
en vrac, en sachet, en boite
>> Gourmandises
chocolats, confitures, miels...
Horaires d'ouverture
du lundi au vendredi
de 10h à 12H30 et
de 14h à 18h30
CAFÉS MARC
Zone artisanale (derrière Carrefour Market)
1, avenue voie au coq à Bretteville/Odon
Téléphone : 09 81 76 10 54
Vous pouvez également commander sur notre site
www.cafes-marc.fr
Livraison Colissimo (gratuit à partir de 30€ d'achat)
Retrait gratuit en magasin
* Marque appartenant à un tiers n'ayant aucun lien avec Cafés Marc

ENFANCE ET JEUNESSE

✓Secteur Animation

■ Centre de Loisirs (4-12 ans) :

Les vacances de Printemps ont été animées pour les 39 enfants qui l'ont fréquenté. Les thématiques abordées étaient celle du cirque avec l'intervention de «Bric arts Brac» de Ouistreham et celle de la faune et de la flore avec une visite à la ferme de Linoudel à Danvou la Ferrière. L'occupation et l'animation étaient garanties avec des sorties à la piscine de la Grâce de Dieu, au bowling de Bretteville-sur-Odon, des grands jeux extérieurs, des activités manuelles, des sorties au bois de l'Odon, une activité en commun avec le stage multisports et les préadolescents et deux activités sur deux matinées avec la crèche Galipette.

■ Stages multisports (6 à 12 ans) :

Ils ont une fois de plus attiré un grand nombre d'enfants pour les vacances de printemps permettant ainsi à 42 enfants sur une à deux semaines de partager joie, frissons et bonne humeur autour des activités diverses de sports habituellement abordées (jeux de balle, de raquette, escalade, golf, bowling…). Copains et copines ont pu se retrouver au cours d'une rencontre sportive organisée avec le Centre de Loisirs. A noter, depuis les vacances d'hiver, la création d'un créneau pour les plus âgés, les stages multisports accueillant dorénavant les préadolescents jusqu'à 14 ans, qui peuvent par exemple accéder au parcours aventure à la salle escalade aventure à Hérouville-Saint-Clair.

Information : Pendant les vacances d'été, l'accueil se déroulera au Gymnase en raison des travaux à la Halle des Sports.

Secteur Jeunesse

■ Préados (11-14 ans) :

Les 12 jeunes ne se sont pas ennuyés à l'accueil préados ! Du côté des loisirs : jeux de société, jeux collectifs avec les enfants du Centre de Loisirs, ateliers cuisine, atelier de confection de bijoux en pâte fimo, jeux vidéos, lecture, quizz musical, soirées avec les ados, sorties au cinéma et au Laser Game ont animé les vacances. Du côté des projets, les jeunes ont vendu des bracelets et des tickets de tombola afin d'autofinancer leur camp d'été qui aura lieu à Ouistreham du 16 au 20 juillet et participeront également à «Bretteville en Fête» et à la foire aux greniers.

■ Ados (14-17 ans) :

Pendant les vacances de Printemps, le Local a accueilli une quinzaine de jeunes du lundi au vendredi (tous les après-midi de 14h00 à 18h30 et 3 soirs par semaine), leur offrant un lieu de rencontre et l'accès à tout un programme : fléchettes, babyfoot, jeux

vidéos, jeux extérieurs, ateliers cuisine, repas les mercredis soir en commun avec les préados. Le camp ados de cet été se précise maintenant et les vacances ont permis de se réunir pour le préparer. Cette année, ce sera Saint-Malo pour la deuxième semaine de juillet. En attendant pour l'autofinancer en partie, un chantier en partenariat avec la Mairie aura lieu une semaine début juillet, ils participeront à l'organisation de Bretteville en Fête et vendront des tickets de tombola. N'hésitez pas à les soutenir dans leur démarche !

Prochains séjours :
du lundi 9 juillet
au vendredi 31 août 2012

Date à retenir :
Le prochain Forum des Associations se déroulera le samedi 8 septembre 2012 au Centre Culturel

✓Nouvelle activité théâtre à l'école

Depuis la rentrée scolaire, une initiation au théâtre est proposée tous les lundis aux enfants qui prennent leur repas au restaurant scolaire le midi. Sur une dizaine de séances pour chaque tranche d'âge (du CP au CM2), Emmanuelle LAIGUEDE, bénévole encadrée par l'AGACSBO a fait découvrir aux enfants une nouvelle manière de s'exprimer à travers le corps, l'espace, le mouvement et la voix. Les fous rires étaient au rendez-vous et 50 enfants environ ont été ravis de l'expérience que l'animatrice espère bien renouveler l'année prochaine. Un petit film est en cours d'élaboration pour les CE2 et les plus grands comptent bien se produire devant les copains et leurs maîtresses si l'occasion leur est présentée avant la fin de l'année !

A noter, que tous les midis, du sport, et l'animation d'un coin jeux, dessins et lecture sont proposés aux enfants par Emmanuel LOUVEL, Martial JANIL et Frédéric GROUSSARD.

✓Sortie à Disneyland pour 30 Brettevillais

Le 30 mars, 30 personnes ont pris le chemin de Disneyland Paris avec l'AGACSBO. La sortie était ouverte à tous les Brettevillais, mais grâce à leurs projets d'autofinancement, 16 pré-ados et ados ont pu profiter de cette journée à un tarif préférentiel et ont ainsi partagé les joies et les frissons de cette journée magique.

✓Galipette

L'année touche à sa fin, et c'est autour d'un atelier musical et d'un buffet que les enfants, les parents et le personnel de Galipette se sont retrouvés le 15 juin pour fêter cet évènement. Une sortie à la ferme de la Dame Blanche a également été organisée pour découvrir en famille les animaux et partager un pique-nique. Nous rappelons que les dossiers d'inscription pour la halte-garderie sont à retirer sur place à partir du 20 août. Toutes les places de crèche sont pourvues pour la rentrée 2012. Pour tout renseignement pour cette nouvelle année qui se prépare, vous pouvez nous joindre au 02-31-75 24-52. Galipette sera fermée cet été du 27 juillet au 19 août.

Nathalie BRACHAIS

Fêtes du 25ème anniversaire du Jumelage Bretteville-sur-Odon/Glattbach

À Glattbach comme à Bretteville-sur-Odon, les festivités du 25ème anniversaire du jumelage se sont déroulées la plupart du temps sous le soleil, éclatant en Bavière, parfois un peu hésitant comme il sied en Normandie.

C'est en short que les Glattbacher ont accueilli les Brettevillais le 28 avril, alors que ceux-ci descendaient du bus en pulls et vestes ! L'arrivée à Glattbach et la réception à l'école des cyclistes français qui venaient de parcourir en 7 jours 960 km pour relier les deux villes ont été de grands moments joyeux et hauts en couleurs.

Suite aux discours et à la signature du livre d'or, un épi de faîtage a été offert par les Brettevillais.

Le concert offert par la Schola de l'Odon, dans l'ancienne église, a remporté un vrai succès d'émotion artistique.

La visite de Francfort, avec l'église Paulskirche, la Banque centrale européenne et la mairie avec sa salle impériale ont été des points forts du programme de visites.
D'autres Brettevillais qui venaient pour la première fois ont découvert la tradition de l'Arbre de mai. Ils ont assisté et même aidé à aller chercher l'arbre dans la forêt et à le transformer en arbre de mai, dressé sur la place de la commune. (cf. photo en Une).

Accueillis à leur tour à Bretteville le 7 juin, les Glattbacher ont chanté «Ma Normandie» en français, qu'ils avaient répété pendant tout le trajet en bus avec un texte en écriture phonétique (cf. photo en Une). Le buffet campagnard offert par la commune a été apprécié.

Le lendemain, les Glattbacher ont visité le Haras du Pin.

En soirée, Stefan SAUER, Ursula INDERWIES et Kurt KELLER ont donné un concert à l'église avec un programme de musique latino-américaine, rempli d'émotion, avec des textes traduits en français et en allemand.

Le samedi, après une matinée et un début d'après-midi de temps libre, Glattbacher et Brettevillais ont assisté à partir de 18h, sous le soleil, à la cérémonie officielle à la Grange à Dîmes. Prenant le premier la parole, Hermann ANDRES, Président du comité de jumelage, a déclaré : **«Aujourd'hui, après 25 années de souvenirs présents dans nos mémoires, nous fêtons nos réalisations, mais aussi nous nous engageons à faire vivre et découvrir ce jumelage, à le transmettre aux nouveaux»**. Ensuite, le maire de Bretteville, Pierre ESTRADE, a rappelé : **«25 ans, le temps passe si vite ! Au cours de ces années, nous avons surmonté nos différences, voire nos appréhensions et à chaque voyage, nous nous retrouvons avec le même plaisir. Formulons le vœu que ce jumelage, qui a contribué à nos 60 années de réconciliation franco-allemande, conduise à de nombreuses autres années d'amitié et d'échanges.»** Enfin, Fridolin FUCHS, maire de Glattbach, a déclaré : **«Nous sommes amis aujourd'hui, l'amitié, la joie de la rencontre nous lient. Compréhension mutuelle, et tolérance sont le résultat de notre jumelage. L'amitié franco-allemande surmontera les événements.»**

Ce fut ensuite la remise du cadeau de Glattbach pour les 25 ans : une très belle stèle du sculpteur Theo SCHAEFFER composée d'un morceau de bois de chêne sculpté vieux d'environ 500 ans et un couple franco-allemand en terre cuite peinte.

Puis la soirée de réjouissances a commencé avec apéritif festif de la mairie, suivi du dîner dansant du jumelage.

Les célébrations des 25 ans du jumelage ont été dignement fêtées et ont apporté beaucoup de plaisir et de motivation pour l'avenir des relations entre les habitants des deux cités jumelées, de part et d'autre du Rhin.

Toutes les photos des deux fêtes sont visibles sur le nouveau site web: **www.bretteville-glattbach.net**

Hermann ANDRES,
Président du Comité de Jumelage

CULTURE ET LOISIRS

✓ Danse

Le 3 juin dernier, les danseuses et le danseur brettevillais ont eu la joie et la fierté de se produire au grand auditorium de Caen au cours du gala de danse annuel sur le thème des époques. Cléopâtre, pirates, révolutionnaires, danseuses de charleston et de cabaret, marquises, militaires et mini-hommes des cavernes entraînés depuis janvier par Caroline et Anne se sont succédés sur la scène pour le plus grand plaisir de leurs familles.
Le spectacle n'aurait pas été aussi réussi sans l'aide précieuse des couturières, des membres du bureau et des mamans et mamies pour la confection des costumes : un grand merci à elles ! Bonnes vacances.

Sophie Madeline, Responsable de la section

✓ Loisirs du Livre

L'association a proposé à la Bibliothèque municipale le 12 mai une exposition-vente «Objets décoratifs patchwork et couture de Nathalie PIRIOU» suivie d'une exposition jusqu'au 9 juin, composée de créations originales pour le plaisir des yeux.
Le dimanche 24 juin est organisée une balade littéraire «Caen, histoire d'eaux » par Marie-Odile LAINE de l'association Pages et Paysages. Les promeneurs pourront vivre un voyage vivifiant dans Caen, en écoutant ses histoires de la Prairie à l'Orne et au Port.
Et chaque dernier mercredi de chaque mois, les tout-petits pouvaient venir à L'Heure du Conte à 9h45 et 10h45, dans la salle du 1er étage, écouter les histoires des conteuses.

Sylvie DIREXEL, Présidente

✓ Art floral

Depuis 1998, la section se réunit une fois par mois et permet aujourd'hui à 28 adhérentes de créer de magnifiques compositions florales grâce aux conseils avisés de Cécile, puis de Christine depuis 2006. L'année prochaine promet d'être riche en projets : dix séances traditionnelles ont d'ores et déjà été fixées, et des séances spéciales sont également prévues avec les confections d'un bouquet rond, d'un bouquet de Noël, la visite de Rungis en mars 2013 et la visite de jardins et ateliers en juin. A noter de nouveaux horaires pour la rentrée qui commencera le 13 septembre : séances à 14h30, 16h, 18h et possibilité de création d'un créneau horaire à 20h30. Si ce nouvel horaire vous intéresse, faites vous connaître dès maintenant auprès de la responsable ! Renseignements et inscriptions au Forum des Associations le 8 septembre 2012. En attendant la section Art Floral vous souhaite de bonnes vacances!

Odile SALLOT, Responsable de la section

✓ Cartonnage

Dans une ambiance détendue et amicale, nous imaginons et fabriquons à partir de carton et de papier décoré, des objets aussi utiles qu'agréables à voir, dans un esprit créatif.
Venez vous joindre à nous, vous serez accueilli(e)s par toute l'équipe des cartonniers / cartonnières de Bretteville. Contact : Marie-Hélène DUPONT au 02.31.73.63.04.
Séances chaque lundi de 14h00 à 16h00, salle Poussin du Centre Socioculturel.

✓ Normandie Opérette

L'orchestre de Normandie Opérette propose aux Brettevillais un concert gratuit **le samedi 23 juin à 11h30** au Centre Socioculturel ou dehors si le temps le permet. L'orchestre, sous la direction de Véronique MALCZUK, proposera un concert sur le thème des ouvertures d'opéras et d'opérettes. Cinq œuvres et cinq compositeurs différents. A un compositeur italien, Giuseppe Verdi avec Nabucco dont tout le monde connaît le chœur des esclaves, se succéderont un compositeur viennois, le célèbre Johann Strauss Senior avec la Marche de Radetski et trois compositeurs français, François-Adrien Boïeldieu avec La Dame Blanche, Jacques Offenbach avec l'ouverture de la trépidante Princesse de Trébizonde et Georges Bizet avec son incontournable Carmen. L'orchestre qui travaille ce concert depuis le mois de janvier rassemble des musiciens de tous les niveaux et de tous les âges. Dans une ambiance amicale et conviviale, pour l'amour de la musique et le plaisir de jouer ensemble, tous les musiciens du Normandie Opérette Orchestra ont cette même motivation : partager des émotions musicales. L'encadrement de haut niveau assuré par Véronique MALCZUK mêle une ambiance studieuse, chaleureuse et en fin de compte très enrichissante.
La fin de l'année sera consacrée de nouveau à une opérette : Les Cloches de Corneville du compositeur normand Robert Planquette, opérette qui sera jouée en extrait et en version concert à Bretteville-sur-Odon le 2 décembre au Centre Socioculturel, qui tournera dans le Calvados et terminera son aventure au théâtre du Miroir à La Glacerie (Manche) en février 2013.
Mais nous n'en sommes pas encore là. Venez nombreux à ce concert gratuit consacré aux ouvertures d'opéras et d'opérettes. Un petit programme sera vendu dont les bénéfices serviront à acquérir des instruments et des nouveaux pupitres pour l'orchestre. Pour information, le dernier numéro d'Inf'Opérette, le bulletin de l'association, consacrera un long article à Jean MALRAVE, grand animateur de la vie lyrique caennaise depuis les années 1950 et directeur du Théâtre de Caen (1968-1991). Renseignements : 06.25.48.05.66 ou normandie.operette@yahoo.fr.

Jean-François HOLVAS, Responsable de la section

✓ Musique

Comme tous les ans, notre section a présenté trois auditions : le 17 décembre et le 28 janvier pour les pianistes au Centre Socioculturel et le 10 juin à la Baronnie pour l'aboutissement de notre projet pédagogique de l'année. Nous remercions vivement tous les professeurs, les bénévoles et les adhérents qui ont participé à ces auditions. Notre activité n'est pas finie car les examens ont lieu fin juin et les résultats seront donnés le mercredi 4 juillet à partir de 14h30. Donc, n'hésitez pas à nous rencontrer à cette occasion car nous serons présents au Centre Socioculturel jusqu'à 18h afin de vous renseigner et de vous pré inscrire pour l'année prochaine. Dans le cas contraire vous pouvez toujours vous informer à propos de notre section sur notre site : http://lcbomusique.blogspot.com

Luc BOURNIER, Président de la section

✓ Equitation

L'association l'Eperon Brettevillais a poursuivi, tout au long de cette année, son objectif : promouvoir l'équitation pour tous, et a participé à de nombreuses manifestations organisées par le Centre Equestre de Bretteville-sur-Odon (CEBO). Tout dernièrement, l'équipe de bénévoles s'est mobilisée pour assurer la buvette et la restauration du Championnat départemental de voltige équestre qui s'est tenu au CEBO le 22 avril. Cette journée a connu un vif succès et l'équipe du CEBO, avec la jument de l'association «Orélye d'Acquérie» a remporté le titre de championne départementale club 3. L'association était bien évidemment présente lors de la fête du CEBO qui a ouvert ses portes le 10 juin : démonstration, baptêmes à poney ont été à l'ordre du jour. La fin de l'année scolaire laissera place en juillet et en août aux activités d'été, avec l'organisation de stages dont le «poney spectacle» du 20 au 31 août. Une représentation générale, ouverte à tous, aura lieu le 31 août à 17h30 au Centre Equestre. Nous sommes à votre disposition pour tous renseignements et inscriptions sur les stages au 06.27.44.47.64.

Sylvie LEVERRIER, Présidente

✓ Gymnastique volontaire & Randonnée

La saison est terminée et nos adhérents vont goûter au farniente durant les deux mois d'été. Mais dès la rentrée nos randonneurs reprendront leurs marches les mardis, samedis après-midi (8 à 12 km) et le 1er dimanche de chaque mois. Les départs se font place de l'église à Bretteville à 13h30 les mardis et samedis et 8h30 le dimanche matin (programme consultable sur le site : www.brettevillesurodon.fr). En ce qui concerne la gymnastique, le programme s'enrichira à la rentrée d'un cours supplémentaire : sophrologie le lundi de 15h45 à 16h45 avec Véronique LAMER, en complément des lundis de 14 à 15h (gym douce), de 19 à 20h (gym tonique), mardis de 9 à 10h (gym douce), jeudis de 9 à 10h (stretching/relaxation), gym séniors de 10h15 à 11h15, vendredis de 19 à 20h (gym tonique). Ces cours sont dispensés par nos animateurs et animatrices Chantal, Françoise et Laurent. Vous pourrez vous inscrire dès le 8 septembre lors du Forum des Associations.

Catherine LUCAS, Présidente

✓ Gymnastique d'entretien

Encore une année qui s'achève. Tout comme les enfants, chacun des membres du groupe va partir en vacances. Les sentiments seront alors partagés. Les uns seront fiers d'exposer sur les plages la ligne qu'ils ont su garder grâce à leurs efforts assidus. Les autres seront heureux d'assumer sans trop de fatigue leur rôle provisoire de grands-parents baby-sitters. En effet, ils auront su renforcer leurs ligaments dorsaux par une année d'exercices appropriés. Mais tous auront au fond du cœur la nostalgie de quitter pour deux mois la chaleureuse ambiance de leur équipe. Qu'à cela ne tienne, ils se donnent rendez-vous au Forum des Associations en septembre pour s'inscrire à nouveau. Et pourquoi ne viendriez-vous pas les rejoindre ? Contact : Jackie MAHIEUX au 02.31.74.46.99.

Jackie MAHIEUX, Responsable de la section

✓ Football

La fin de saison approche. Le LCBO football arrive à l'heure du bilan, et je dois dire que cette saison, pour la plupart des groupes, fut excellente. Il est vrai qu'avec le départ de David pour la MOS, il nous a fallu mettre en place un nouvel entraîneur en la personne de Tony ROUILLON, en charge d'assumer la succession au niveau des seniors et de veiller au fonctionnement de l'école de foot, orchestrée cette année de main de maître par Romain HENGBART. Ce dernier a entamé le travail de formation et de suivi des éducateurs du club ainsi que la coordination des séances afin de lancer un nouveau cycle d'apprentissage pour nos jeunes.

Pour ce qui concerne les résultats, je dois dire qu'à tous les niveaux cette saison fut une bonne année de transition : le travail effectué par Tony a porté ses fruits et notre équipe phare, actuellement 3ème du championnat, a donné toute satisfaction. Sébastien CAUDRILLER, lui aussi nouvel arrivant, a pris en charge notre équipe B ainsi que les U15 actuellement maintenus en ligue. Stéphane QUENOT avec les seniors C a, après sa montée de l'an passé, confirmé les résultats en jouant la montée quasiment jusqu'à la fin. Les U17 de Romain sont actuellement dans le groupe de tête et toujours en course pour la montée en DH ; tandis que nos jeunes continuent leur formation afin d'être opérationnels pour intégrer nos équipes.

Comme je le disais dans un précédent bulletin, le niveau de nos équipes évoluant chaque année, il est nécessaire de trouver de nouveaux partenaires afin de pouvoir continuer sur notre lancée et de faire du LCBO football un club phare de la banlieue caennaise. Je terminerai en remerciant nos bénévoles et dirigeants, sans qui rien ne serait possible.

Jean-Pierre LAVENAC, Président

Photo 3

Photo 1

✓ Basket

Zoom sur la 40ème saison de Basket à Bretteville-sur-Odon

L'après-midi du 2 juin dernier a commencé par un match des plus jeunes licenciés club : les mini-poussins 1 contre les mini-poussins 2, devant une assistance nombreuse (photo 1). Durant le reste de l'après-midi des épreuves d'adresse ont été proposées aux plus jeunes dès 5 ans et aux anciens: les meilleurs ont été récompensés pour chaque catégorie. Régis GRATTENOIX, actuel président de la section a fait quelques paniers (photo 2). Les anciens joueurs qui ont fait partie de la première équipe lors de la saison 1971/1972 sont venus. Alain MAILLARD (à gauche) en pleine discussion avec ses coéquipiers Philippe BRIARD et Didier KUKLA sur la photo 3. D'autres joueurs qui ont joué à un haut niveau national sont venus voir l'exposition de photographies. Sur la photo 4, Alain THIEBOT narre ses souvenirs avec Patrick LECAPLAIN, Président du LCBO; Gérard ROCHAS, joueur des débuts du LCBO puis entraîneur dans les années 90 avec son ancien joueur fétiche d'alors Michel MONTREUIL (photo 5).

Puis, à l'issue de sa 40ème assemblée générale conclue par les encouragements du Maire Pierre ESTRADE pour que le basket continue à bien se porter au LCBO, ce fut le pot de l'amitié partagé par tous : joueurs et joueuses, anciens, amis, élus...

Photo 2

Photo 4

Photo 5

Retour sur la saison écoulée

Excellente saison pour les deux équipes seniors fanions qui montent à l'échelon supérieur. Tout d'abord à l'honneur, l'équipe seniors femmes dont l'objectif de maintien en régional 1 a été largement atteint puisqu'elle s'octroie le titre de championne de R1 et monte en championnat pré-national. L'entraîneur, Denis DUBRAY, a su exploiter le potentiel d'un groupe au sein duquel règne une bonne ambiance depuis plusieurs années. Pour l'équipe des seniors hommes, l'objectif de l'entraîneur François-Michel HERROU de retrouver l'échelon supérieur quitté en fin de saison dernière s'est réalisé en terminant 2ème du championnat, synonyme de montée en championnat régional 1. Le groupe composé de jeunes joueurs a encore une large marge de progression. Ces bons résultats sont le fruit d'un travail sérieux en amont illustré, entre autres, par le titre de champions du Calvados des benjamins.

Les réinscriptions pour la saison prochaine ont eu lieu fin juin. Pour les nouvelles inscriptions, contactez-nous dès le mois de juillet (06.82.53.61.58 ; 02.31.74.23.43), certaines catégories sont très demandées et risquent d'être complètes en septembre. A noter que l'on peut faire du basket dès l'âge de 5 ans (enfants nés en 2007) jusqu'à un âge avancé en équipe «détente». Le site **www.lcbobasket.com** vous informera sur la vie du club.

Jean-Claude HUET, Secrétaire LCBO Basket

VIE LOCALE

✓ Anciens Combattants

Merci à tous les Brettevillais et en particulier aux enseignants et aux enfants qui ont participé aux cérémonies du 8 mai ainsi qu'au vin d'honneur dans la salle sous la Mairie et ceci malgré le temps relativement maussade. Le repas avec animation qui a suivi, au Centre Socioculturel, a été très apprécié par les 148 convives présents. Il s'est déroulé dans une très bonne ambiance. Merci à tous les bénévoles qui nous aident pour le rangement. Notre voyage en Grèce, sur l'Ile de Rhodes, a bénéficié du beau temps pour les excursions programmées. Malgré quelques petits problèmes inhérents à ce genre de voyage, chacun a pu apprécier l'accueil et la qualité des prestations.

Dates à retenir :

- **17 juillet :** 68ème anniversaire de la Libération de Bretteville-sur-Odon.
- **13 au 20 septembre :** voyage dans la Principauté d'Andorre. Le car est complet, inscription possible sur liste d'attente.
- **11 novembre :** 94ème anniversaire de la fin de la guerre 14/18 et hommage aux morts pour la France.
- **1er décembre :** journée libre à Paris. Pensez à réserver cette journée.
- **5 décembre :** hommage aux morts pour la France en Afrique du Nord.

Comme à chaque bulletin municipal, nous sollicitons les Brettevillais qui désirent que notre association perdure. Anciens combattants, jeunes et moins jeunes vous êtes les bienvenus. Vous pouvez nous contacter aux numéros de téléphone suivants : 02.31.79.37.29, 02.31.75.01.00, 02.31.73.23.65, 02.31.73.68.45.

Jean-Claude THIEUW, Président

✓ Bretteville en Fête

Au mois de juin de chaque année, à Bretteville, a lieu une grande fête conviviale et gratuite sur le thème du jeu et de la musique qui réunit toutes les générations brettevillaises : Bretteville en fête. Elle permet de tisser le lien social qui unit les habitants de la commune autour du plaisir de se rencontrer, de se retrouver après une année scolaire bien remplie. De nombreux habitants de la commune se sont réunis autour de grillades, crêpes et de la buvette. Au programme, pour les plus ou moins jeunes : structures gonflables, parcours de trottinette et jeux en bois, animation de l'incontournable Monsieur Circus, activités proposées par Galipette pour les plus petits, promenades en poneys grâce au CEBO et tir à l'arc encadré par les Archers de l'Odon. La journée s'est terminée en musique avec le groupe de reggae Fighting Reason. Organisée par l'AGACSBO, elle ne pourrait avoir lieu sans l'aide des animateurs, bénévoles adultes et adolescents, ces derniers profitant de la journée pour autofinancer avec la tombola leurs projets de vacances.

✓ Jumelage de Ouonck

Il a été difficile de joindre nos amis Casamançais par téléphone pendant la campagne électorale de leur Président. Nous avons, malgré tout continué à travailler sur nos projets communs. Nous sommes en liaison avec Hélène JULIEN, responsable du bureau de la Coopération Décentralisée de Ziguinchor. Depuis qu'elle est équipée d'un véhicule de fonction lui permettant d'aller plus souvent sur place, elle se propose d'assurer un dialogue plus fréquent avec les populations locales de la Communauté Rurale. Nos projets sont toujours axés sur les points vitaux pour le développement de cette région ; à savoir :

Santé. L'entrepreneur a repris les quelques réserves que nous avons relevé en visitant les 3 cases de santé lors de notre séjour cet hiver. Ainsi, la réception définitive pourra être prononcée par l'ARD qui doit nous fournir un document officiel. Dès la réception de ce document nous pourrons lancer la commande des équipements de ces cases que nous avons finalisés avec la Maison du Médecin à Dakar et les infirmiers locaux.

Collège de Ouonck. Le partenariat du collège Jean Moulin avec celui de Ouonck se concrétise. Nos collégiens ont organisé une exposition dans le hall du collège pour sensibiliser leurs camarades aux conditions de vie des jeunes Sénégalais. Ils travaillent sur des activités dont le profit pourra contribuer à la construction d'un mur en périphérie du collège de Ouonck.

CODEC (association des enseignants). Suite à l'inventaire du mobilier scolaire qui nous a été communiqué par le Président du CODEC, nous pensons participer au financement de sa restauration. Le CODEC fait les démarches auprès des banques locales pour avoir un compte courant. L'autorisation de l'inspection départementale de l'enseignement semble alourdir la procédure.

Association des femmes. La construction du bâtiment nécessaire aux femmes devant abriter un local pour la fabrication de confitures et un local pour la fabrication de savons pourrait commencer. Le terrain doit être identifié par le chef de village de Djinipoune après consultation de sa population. Après la délibération du Conseil rural, le Sous-préfet validera.

Eau potable dans la zone nord de la Communauté Rurale. L'ouvrage de liaison du dôme au réservoir du château d'eau se termine. Les paliers maçonnés nécessaires à la pose de l'échelle métallique sont en cours de coulage. Nous maintenons nos liaisons avec les administrations locales et l'entrepreneur pour que la mise en eau se fasse dans les meilleures conditions.

Amitié à Glattbach. A l'occasion du 25ème anniversaire du jumelage de Bretteville avec Glattbach, nous avons pu rencontrer les membres du bureau de l'association. Je les remercie de leur chaleureux accueil et suis très reconnaissant de l'aide qu'ils nous apportent dans nos projets sur la Communauté Rurale de Ouonck. Ils ont profité de cette fête pour nous annoncer que l'Amitié peut prendre en charge l'achat des équipements des cases de santé cette année. Ce qui nous libère le budget que nous avions prévu pour d'autres projets.

Repas dansant du 12 mai. Un grand merci aux bénévoles toujours aussi motivés qui ont préparé et participé à la franche réussite de ce repas ainsi qu'à nos invités qui ont largement contribué à la convivialité de la soirée. Nous espérons qu'ils seront aussi nombreux l'année prochaine.

Date à retenir : notre loto se déroulera le 17 novembre à 20h au Centre Socioculturel.

Communication. Notre blog http://jumelagesenegal.over-blog.com/. Nous sommes à votre disposition pour tous renseignements en appelant au 06 71 00 09 36.

Jean-Paul LIVET, Président du Comité de jumelage

✓ Opposition

• Pourquoi nous n'avons pas voté le budget communal 2012 ?

Malgré le brevet d'autosatisfaction que se décerne annuellement M. le Maire lors du vote du budget, nous pensons que notre commune mérite une gestion plus dynamique.

En effet, **une planification pluriannuelle des projets d'investissement nous donnerait une vision des véritables priorités de l'action municipale sur des projets essentiels pour la vie des Brettevillais.** Nous demandons par exemple avec insistance depuis le début du mandat, que la rénovation de l'école soit engagée ; une étude est en cours, mais on ne sait toujours pas quand ce projet sera finalisé. Ce sont également l'aménagement des voies cyclables dans la commune dont le manque de continuité laisse beaucoup à désirer, la mise à disposition de locaux pour les Associations et le dossier «Bretteville 5000» dont on nous promettait tant au départ et qui pour l'instant ne débouche pas sur des propositions concrètes.

Avec le soutien actif de Jean Lemarié, Conseiller général, notre commune vient d'obtenir une subvention de 138 000€ du Conseil général du Calvados pour le réaménagement de la Halle des sports : création d'une salle pour la pratique des arts martiaux et d'une salle multi-activités pour les jeunes. C'est une bonne nouvelle pour les finances communales.

Par ailleurs, la **garderie périscolaire,** gérée par des parents bénévoles, qui apporte un service important à de nombreuses familles, **a besoin d'un soutien significatif de la part de la commune.** En effet, nous avons évalué le coût de ce service pour une famille de l'ordre de 750€ par enfant pour 2 heures de garde par jour sur une année. Nous avons demandé lors du vote du budget que la participation financière de la commune vers cette association soit à la hauteur de ce qui est accordé aux autres activités socioculturelles - centre aéré, musique… - ramenant ainsi ce service à un coût abordable pour les parents. Cette demande nous a été refusée, sans discussion possible, et sans que soit non plus envisagée la possibilité de tenir compte du quotient familial pour la tarification, comme cela se pratique désormais pour la restauration scolaire. Voilà pourquoi nous n'avons pas voté le budget communal 2012 ! **Oui, nous avons encore des marges de progression dans notre commune.**

• Les raisons de la hausse des impôts de «Caen la mer» !

Depuis sa création, la communauté d'agglomération «Caen la mer» est fragile budgétairement car elle doit assumer certaines dépenses lourdes (transports, protection incendie…) et plus de 80% des dépenses sont incompressibles (reversements aux communes, participations obligatoires…). Déjà, l'ancien Président Luc Duncombe avait tenté sans succès en 2005 d'y remédier avec le soutien de notre Maire, M. Estrade.

Mais dans le mandat précédent et jusqu'en 2010, les recettes issues de la taxe professionnelle permettaient, bon an mal an, à l'Agglomération de boucler son budget. **La suppression de la taxe professionnelle en 2010 a déséquilibré les finances de Caen la mer en la privant de 16,8 millions d'euros de ressources sur 3 ans.**

Face à cette situation, certains élus et en particulier nos collègues de la majorité Brettevillaise ont proposé de stopper les investissements, c'est une fausse bonne idée. D'abord, **les difficultés du budget se posent en fonctionnement et pas en investissement.** Ensuite, le fait de renoncer aux projets en cours aurait eu des conséquences dramatiques en privant l'Agglomération de concours financiers, venant de l'Etat, de la Région et du Département de l'ordre de 60 millions d'euros sur les 100 millions du coût total pour les trois grands projets : rénovation du stade nautique, BMVR et extension de l'ENSICAEN, **autant de projets qui participent au rayonnement de notre territoire et ainsi à sa vitalité économique.**

Voilà pourquoi, Philippe DURON, Président de Caen la mer n'a pu éviter le recours à la fiscalité. Cet effort de 4€ par mois en moyenne par ménage est indispensable pour conserver le dynamisme de Caen la mer. C'était une décision politique difficile et courageuse, au service de l'intérêt général et avant tout dans le souci de l'avenir de notre Agglomération.

Jean LEMARIÉ **Christiane HAMEL-BRUN** **Laurent BALU**
Valérie PINEL **Pierre LILLE** **Catherine de SMET**

✓ Majorité

Notre politique et nos actions

La garderie APBO (garderie aux écoles)

Plusieurs d'entre nous ont créé il y a une vingtaine d'années l'association APBO en vue d'assurer la garde des enfants le matin avant l'école et le soir après l'école.

L'**Association Périscolaire de Bretteville-sur-Odon** gère, grâce à des parents bénévoles, tout le fonctionnement d'une garderie : rémunération des encadrants, achat des marchandises pour le «goûter», gestion des budgets.

C'est bien sûr un engagement non négligeable pour les parents concernés et ils doivent en être remerciés chaleureusement.

La commune a toujours aidé cette association par une subvention de fonctionnement et par la mise à disposition gracieuse de locaux entretenus, chauffés et éclairés.

Depuis le début du mandat, sous l'impulsion de Maud VIDEAU, l'une de nos collègues Conseillère municipale, l'APBO s'est améliorée :

■ budget de plus de 3 000€ d'achat de mobilier (bibliothèques, meubles casiers…), de jeux en bois et de jouets (garages, châteaux fort, dinettes, animaux) ; nous avons également fait repeindre les deux salles, changé les chaises et réalisé les divers aménagements demandés.

■ un travail de mutualisation entre l'AGACSBO et l'APBO a été réalisé et a permis aux enfants de profiter des équipements et jouets achetés par l'AGACSBO (tapis de sol, banquettes, maison de poupées, voitures…) pour plus de 1 000€.

■ ce rapprochement entre les deux associations a également permis de mettre en place gratuitement l'«aide aux leçons» le soir, deux fois par semaine, avec deux animateurs de l'AGACSBO.

■ enfin, la crèche Galipette et l'école maternelle ont aussi participé à améliorer les locaux en donnant notamment des éléments de cuisine pour créer les espaces dinette de la salle des grands et des petits.

De plus le Bureau de l'APBO, ayant un peu de mal à boucler son budget 2012, a demandé à la commune de faire passer sa subvention de 3 000 à 4 000€. C'est ce qui a été voté lors du budget communal, permettant ainsi de ne pas majorer le coût horaire de la garderie (inchangé depuis 6 ans).

Cette garderie est particulièrement appréciée par les parents… et par les enfants. Elle contribue à la qualité de vie de notre commune et aux services rendus auprès de nos concitoyens. C'est pourquoi nous avons toujours été et continuerons à être à ses côtés pour la bonne marche de l'APBO.

François OZENNE **Daniel LEBLASTIER**
Conseillers municipaux à l'origine
de la création de l'APBO

Elisabeth DURAND
Maire Adjoint
chargé des Affaires Scolaires & Sociales

ibis HOTEL

1 rue du Fresne
14760 Bretteville-sur-Odon
Tél. :02 31 29 99 00
Fax : 02 31 29 99 01

à partir de
55.00€

Le Restaurant
de toutes les grillades

GRILL courte paille

1 rue du Fresne
Bretteville sur odon
02 31 29 99 09

Etap HOTEL

1 rue du Fresne
14760 Bretteville-sur-Odon
Tél.: 0 892 68 40 29
Fax : 02 31 36 07 08

à partir de
42.00€